



## Արաֆաթի Իրաֆից Պաշտոնություն է խնդրում

ՈԱՍԱԼԼԱ, 24 ՀՈՒՆՎԱՐ, ՆՈՅՅԱՆ  
ՏԱՊԱՆ: Պաղեստինի առաջնորդ  
Յասեր Արաֆաթը կոչ է արել Իրա-  
ֆի նախագահ Սադդամ Հուսեյնին  
միջոցներ ձեռնարկել Իսրայելի  
Պաղեստինյան ժողովրդի դեմ ազ-  
րեսիան կանխարգելելու նպատակով:  
Այս մասին հաղորդել է INA  
գործակալությունը: Չորեքշաբթի  
Արաֆաթը նամակ է հղել Իրաֆի  
նախագահին, ուր խնդրել է նրան

«միջամտել» կանխարգելելու հա-  
մար բարբարոսությունը եւ արյու-  
նոս սիոնիստական ագրեսիան  
ընդդեմ Պաղեստինյան ժողովր-  
դի»: Համաձայն «Ուոյթեր» գործա-  
կալության, մեկուկես տարի ա-  
ռաջ, սառած Պաղեստինյան  
իսրայելական հակամարտության  
ամենակարգում, Հուսեյնն արդեն  
խոստացել էր միջամտել եւ «վերջ  
դնել սիոնիզմին»:

ՄԻՋՊԵՏԱԿԱՆ

## Տեղյար Ալիեւին Մոսկվայում դիմավորեց վարչապետ Կասյանովը

Առաջին օրը՝ Պոսիին-Ալիեւ  
ոչ պաշտոնական հանդիպում

2001 թ. ՌԴ նախագահ Վ. Պոսիինն  
առաջին անգամ արժանանալով  
մանյան այցը կատարեց Բաբու:  
2002 թ. Արթուրյանի նախագահին  
առաջին անգամ արժանանալով այցը  
կատարեց Մոսկվա: Երկր Մոսկվա  
ժամանեց Հ. Ալիեւը: այցը ղեկա-  
նակ է, ինչն ինքնին ցույց է տալիս  
այն կարեւորությունը, որ Ռուսաս-  
տանը տալիս է Արթուրյանի հետ հա-  
րաբերություններին, ավելի ճիշտ,  
դրանք բարելավմանը: Բորիս Ելցին  
ի իշխանության տարիներին ռուս-  
ադրբեջանական հարաբերություն-  
ները «սառը դարձան» էին հի-  
շտանում: Ուսագրով է, որ Հ. Ալիե-  
ւին «Վճուկով» օրանավակայա-  
նում դիմավորեց ՌԴ վարչապետ Մ.  
Կասյանովը՝ Պաշտոնական հանդի-  
պում, նվազագույնի, հանդիսավոր  
սեփական ուղեկցությամբ: Հենց օր-  
անավակայանում ընդունելության  
ձեռք է երեսուն, թե ինչպիսին է լի-  
նելու այցը: Երկր տեղի ունեցավ  
Պոսիին-Ալիեւ ոչ պաշտոնական  
հանդիպումը: Այսօր առավոտյան եր-

կու ղեկավարներին նախագահնե-  
րը դեմ առ դեմ կհանդիպեն, ապա  
նրանց կմիանան երկու ղեկավարնե-  
րին կառավարությունների անդամ-  
ները: Արթուրյանի նախագահը բա-  
նակցություններ կկարի վարչապետ  
Կասյանովի, արագործախարար Ի.  
Իվանովի, Մոսկվայի ֆալաֆալուս  
Յու. Լուժկովի հետ: Լուժկովի հետ  
կարի ղեկավարող ղեկավարի կոչում:  
Պետական այցի ընթացքում կսո-  
րագրվեն յոթ փաստաթղթեր, որոնց  
թվում «Արթուրյանի եւ Ռուսաստա-  
նի առեւտրաֆինանսական համագոր-  
ծակցության հետագա 10 տարիների  
զարգացման հիմնական սկզբունք-  
ների մասին», «Գաբալայի ՌՏԿ-ի  
վարձակալության կարգավիճակի  
եւ ղեկավարման ղայմանների մա-  
սին»:  
Պոսիին-Ալիեւ առանձնագրույցի  
ընթացքում կմտնարկվեն Կասյանի  
իրավական կարգավիճակը, ԼԴ հա-  
կամարտության կարգավորման հե-  
ռանկարները, այլ հրատարակվող խնդիրներ:

## 360 ռոմեյն անվճար, իսկ դրանից հետո՝ 1 ռոմեյն 4 դրամ

ԱՐԱ ՄԱՐՏԻՆՈՍՅԱՆ  
Այսօրիսի արդյունք սկզբին «Արմեն-  
ստի» եւ Հայաստանի կառավարու-  
թյան առավել քան 60-օրյա բա-  
նակցությունները: Ասորագրված  
համաձայնագիրը երկր հաստա-  
վեց ՀՀ կառավարության միտում:  
Կառավարության կողմից ստորագ-  
րած ՀՀ արդարադատության նա-  
խարար Դավիթ Հարությունյանը  
միտում հաջողորմ ճեղագրույցի  
ժամանակ մանրամասնեց ձեռք  
բերված ղայմանավորվածություն-  
ները:  
Նախարարը հիշեցրեց, որ «Ար-  
մենստի» իրավունք ուներ, ըստ  
նրան սրամարված թիվ 60 լիցեն-  
զիայի, ռոմեյնվճար մեջնել 1999 թ.  
հունվարի 1-ից՝ 8 դրամ 1 ռոմեյնի հա-

մար: Անվճար խոսակցության հա-  
մար ընկերությունը սահմանել էր  
ամսական 120 ռոմեյն: Այժմ, ինչպես  
արդեն նշվեց, 120 ռոմեյնից անվճար  
խոսակցության ժամանակահա-  
վածը դարձել է 360 ռոմեյն թվային  
հեռախոսակալայանների համար՝  
900 դրամ բաժանորդավճարով:  
Ռոմեյնվճարը նախատեսվող 8  
դրամից իջել է 4 դրամի: Այս կար-  
գը կսկսի գործել արդեն փետրվարի  
1-ից եւ, համեմայն դեղիս, մինչեւ  
2002 թ. վերջը սակագների նոր փո-  
փոխություններ չեն լինի: Ինտերնե-  
տի համար 1 ռոմեյն կարժեմա 1  
դրամ: 360 ռոմեյն անվճար խոսե-  
լու հնարավորությունը սրվել է  
նաեւ իրավաբանական անձանց:



Sbu # էր 3

## «Վրացական գործերը ղեկ է դուրս բերվեն Կողորի կիրճից» Կոֆի Անանի զեկույցը

ՄՈՍԿՎԱ, 24 ՀՈՒՆՎԱՐ, ՆՈՅՅԱՆ  
ՏԱՊԱՆ: ՄԱԿ-ի գլխավոր ֆարսուղար  
Կոֆի Անանը հայտարարում է, որ Կո-  
ղորի կիրճում վրացական գործերի  
ժարունակվող ներկայությունը եւ ա-  
նորոշությունը ԱՊՀ խաղաղարար  
ուժերի մանդատի առնչությամբ լր-  
ջորեն բարդացնում է իրադրությու-  
նը վրաց-աբխազական հակամար-  
տության գոտում: Ինչպես հաղոր-  
դում են ռուսական լրատվամիջոց-  
ները, այս եզրակացությունը է ղա-  
րունակում ՄԱԿ-ի Անվճարվածության  
խորհրդին ուղղված Աբխազիայի Ի-  
րադրությանը նվիրված Կոֆի Անա-  
նի զեկույցը: Կոֆի Անանի կարծի-  
քով, վրացական կողմին անհրաժեշտ  
է ըստ կարելույն ռուս դուրս բերել  
իր ստորաբաժանումները Կողորի  
կիրճից, ինչպես նաեւ ռուս կար-  
գով ռուսում ընդունել ԱՊՀ խաղա-  
ղարար ուժերի մանդատի երկարաց-  
ման մասին: Միաժամանակ, «առա-  
ջընթաց եւակա ֆայլ» է համարել  
Կոֆի Անանը Թբիլիսիի եւ Մոսկու-  
մի միջեւ լիազորությունների սահ-  
մանազանսան վերաբերյալ փաս-  
տաթղթի ղատարանսան աբխասան-  
ների ավարտը ՄԱԿ-ի գլխավոր ֆար-  
սուղարի Վրաստանի գծով հասուկ  
ներկայացուցչի եւ ՄԱԿ-ի գլխավոր  
ֆարսուղարի բարեկամների խմբի  
անդամների կողմից: Միեւնույն ժա-  
մանակ ղախողանվող առարկու-  
թյուններն այդ փաստաթղթի առան-  
ձին դուրսբերելի դեմ լրջորեն բար-  
դացնում են հակամարտության խա-  
ղաղ կարգավորման գործընթացը,  
նշվում է զեկույցում: Այդ կաղակ-  
ցությամբ Կոֆի Անանը վրաց եւ աբ-  
խազ ղեկավարներին հիշեցրել է, որ  
իրենց անհրաժեշտ է օգտվել ստեղծ-  
ված հնարավորությունից եւ սկսել  
բանակցությունների գործընթացը,  
որոնց օրջանակում կողմերն իրենք  
են մեակելու իրենց միջեւ գոյու-  
թյուն ունեցող հակասությունների  
լուծման տարբերակը:

## Թեհրանը սղատում է Ալիեւին

ԲԱԵՌԻ, 24 ՀՈՒՆՎԱՐ, ՆՈՅՅԱՆ  
ՏԱՊԱՆ: «Իրանի ՆԳՆ ղեկավարի  
առաջին այցը Արթուրյան վկա-  
յում է Բաբուի եւ Թեհրանի միջեւ  
կաղերի ղարգացման մասին»,  
հունվարի 23-ին ԻԻՀ Ներքին գոր-  
ծերի նախարար Արդուվախեղ  
Մուսավի-Լարիի ղխավորած  
ԻԻՀ ղատարանություն հետ հան-  
դիղմանը հայտարարել է Արթու-  
րյանի նախագահի Հեղյար Ալիեւը:  
Ինչպես նշել է Ալիեւը, երկուսեւ  
հետախորհող հարցերի վերաբերյալ  
կարծիքների ղայն մնարկումը եմ-  
թաղում է համասեղ աբխասան  
այդ ուղղություններով:

Նախարար Լարի Ալիեւին է փո-  
խանցել նախագահի հաթամիի  
բարեկամական ուղերձը: Նա  
հայտնել է, թե Թեհրանը սղատում  
է Ալիեւի ղաշոնական այցին, ո-  
րը կկայանա փետրվարի երկուրդ  
տասնօրյակում: Ըստ Իրանի ղա-  
ղիյի, Լարին ռեշեւ է, որ Արթու-  
րյանի հետ հարաբերությունների  
զարգացումը Իրանի արտաին ֆա-  
ղակաղության առաջնահերթ  
խնդիրներից է: Նա կարեւորել է  
նաեւ իրանցի եւ արթուրյանցի  
ղաշոնյանների փոխայցերը երկ-  
կողմ ֲախերի աղաղիղման ա-  
ռումով:



## Պաղը արղթում է խաղաղության համար

Հոռնի ղաղը Հովհաննես Պողոսը երկ  
ղաղամողիղով Վաղիկանից ֲարժվել է  
ղեղի Իսաղիայի Ասիսի ֆաղաֆ սուրբ  
Ֆրանցիսկոյի ծննդաղայը, ղատարազ  
մասուցելու աբխաղի ղաղաղության  
համար: Նրան ուղեկցել են աբխաղի  
տարեր կրոնների ներկայացուցիչները:  
Երկ ուղեկցվել է հրավաղություններ  
ով: Ավելի քան 300 հոգեւոր հայրեր  
են մասնակցել Հոռնի ղաղի արղթին:  
Նրան հավաղվել են Սուրբ Ֆրանցի-  
սկոյի ղերեղանից Իչ հեռու տեղաղ-  
ված մեծ վրանում: Պաղի եղույթից հե-  
տ հնչել են ղաղը կրոնների ներկայա-  
ցուցիչների արղթները՝ կրոնի արար-  
ղակարղի համաղայն: Մաղայից ժա-  
մանած հոգեւոր հայր Թոմաս Կաղիհան  
ասել է. «Նյու Յորկի աղաղեկություն-  
ներից հետո ոմանֆ ասում էին, որ ղա-  
տարազ է սկսվել ղաղամի դեմ: Բայց  
Հոռնի ղաղը այսօր ցանկանում է ա-  
ղաղից ցույց տալ, որ ղաղամի եւ մյուս  
կրոնների միջեւ որեւէ ղաղիղ գոյություն  
լուծի»: Այսուհանղերեւ, ոչ ղաղը են  
ղաղունակություն արտաղայնել Հոռնի  
ղաղի նաղաղեղությունից: Իսաղից  
երկու կաղաղիկներ այն կարծիղ են  
հայտնել, որ աբղաների, ղաղիկների եւ  
մողաների հետ աղաղեղ ղաղունակու-  
թյուն էր առաղացրել կաղաղիկ եղե-  
ղեղու հավաղացղաների ֲաղանում:  
Ո. Պ.

## Հիմնականն ամերիկյան օժանդակության արղյունավետ բաղխաման հարցն էր

Հայ-ամերիկյան միջկաղաղակար-  
կան հանձնաղաղովը երկ ավաղ-  
տեղ երկօրյա աղխասանը, որից  
հետո հանձնաղաղովի համաղա-  
ղաղահներ ՀՀ ֆինանսների եւ է-  
կոնոմիկայի նաղարար Վաղան  
հաղաղսղանը եւ Եվրողայի ու Եվ-  
րասիայի ԱՄՆ օժանդակության  
համակարղող դեղաղան Ուղիյան  
Թեղլոը կարձասեւ հանղիղում ու-  
նեղան լրաղրողների հետ եւ բաղա-  
կանին ժղաս տեղեկություններ հա-  
ղրղեղին մնարկումների մասին:  
Երկու եղույթ ունեղողները մի  
զզաղի ժամանակահաղված ող-  
ջունեղին եւ ղնողակաղություն  
հայտնեղին միղյանց, այնուհետեւ  
խոսեղին արղյունավետ աղխա-  
սանի, դրա ուղղությունների, Հա-  
ղասանին հաղկաղված ամերի-  
կյան օգնության արղյունավետ  
ժաղխաման անհրաղեղեղության մա-  
սին: Կոնգրեսի սղամարղած 90  
մղն դղաղը եւ ընղիանղաղեղ Հա-  
ղասանում իրաղորղովղ մյուս

ժրաղերը, ըստ Վաղան հաղաղ-  
ղանի, ղեղտ է ներղաղանկեղն աղ-  
խասության նղաղեղան ժրաղին:  
Նաղարարը ընղզօղեղ, որ չնայած  
9 տղկու տնեղական աղին,  
սաղղող արղյունը համաղաղի

ղի բաղխում: Պեղտ է անել անղ-  
րաղեղեղ, որղեսղի բեղեղաղու-  
մը մեղմղի եւ տնեղական աղը  
նեղ ֲաղանակներին ընղղղղի:  
Sbu # էր 2















2002 թ. ՖՈՒԼԲՐԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՄԱՌԱՅԻՆ ԴԱՍԸՆԹԱՅՆԵՐ (Fulbright American Studies Summer Institute Program 2002)

ԱՄՆ ղեկավարության կողմից և Երևանի փոխանակումների վարչությունը, ԱՄՆ դեսպանության հետ համատեղ հայտարարում են Ֆուլբրայթի ամերիկագիտության ամառային դասընթացների 2002 թ. ծրագիրը: Ֆուլբրայթի ամառային դասընթացները կներառեն վեցաբաթյա գիտական սեմինարներ դասախոսների, ուսուցիչների և հետազոտողների համար: Այս տարի հայտարարվում են հետևյալ ինը ծրագրերը:

- 1. ԱՄՆ-ի քաղաքականությունը
2. ԱՄՆ-ի սահմանադրությունը՝ ծագումը, զարգացումը և ժամանակակից հիմնահարցերը
3. ԱՄՆ-ի քաղաքական համակարգը
4. ԱՄՆ-ի արտաին քաղաքականությունը
5. Կրոնը ԱՄՆ-ում
6. Ժամանակակից ամերիկյան գրականությունը
7. ԱՄՆ-ի ուսումնասիրությունը գրականության միջոցով
8-9. Ամերիկագիտություն միջնակարգ դպրոցների մանկավարժների համար (2 ծրագիր)

Դիմորդները ղեկավարվում են ինքն դասախոսական կազմի անդամներ, ներառյալ ուսուցիչներ, դասախոսներ, ուսումնական ծրագրերի, դասագրքերի հեղինակներ և գիտնականներ: Անգլերենի լավ իմացությունը դարձադրվում է: Դիմումի ձևերը կարելի է ստանալ ԱՄՆ դեսպանությունից:

Դիմումները ղեկավարվում են Երևանյան ԱՄՆ դեսպանատնում: Դիմումների ընդունման վերջնաժամկետը 2002 թ. փետրվարի 20-ն է:

Ծրագրերի համառոտ նկարագրությունը փակցված է ԱՄՆ դեսպանության ցուցաստիպակին: Մամուլային տեղեկությունների համար խնդրում ենք դիմել ԱՄՆ դեսպանության հասարակայնության հետ կապերի բաժնի աշխատակցի Դանիել Սիլվանյանին էլ. փոստով <amerstudies@yahoo.com>: Հասցեն՝ ԱՄՆ դեսպանություն Հայաստանում, Բաղրամյան 18, Երևան:

ԱՄՆ դեսպանատնի ղախանցվում է վարձով տուն

Խնդրում ենք լրացնել սույն ձևաթղթերը և վերադարձնել ԱՄՆ դեսպանատն Բաղրամյան 18 հասցեով: ATTN: GSO

- 1. Հասցեն
2. Պահանջվող վարձը
3. Վարձակառնի ժամանակահատվածը (տարի)
4. Ներգրանցվածների քիվը - Լուսավորչի քիվը
5. Կա՞ր առյուտ ավտոմեքենա - Բակ/Մյոզի
6. Քանի՞ հարկերի է շահում
7. Ե՞րբ կարող եմ ազատել շենքը
8. Համաձայն եմ հանել ճեղք ողջ կառույցը և անձնական իրերը
9. Տունը վերջին և վերանորոգվել կամ վերակառուցվել
10. Գնախոս

Եթե ոչ, համաձայն եմ առյուտ կատարել վերանորոգման աշխատանքներ, ԱՄՆ ստանդարտներին համաձայն, վարձակառնի նորակառուցվել

FULBRIGHT AMERICAN STUDIES SUMMER INSTITUTE PROGRAM 2002

The Bureau of Educational and Cultural Exchanges of the U. S. Department of State together with The United States Embassy in Armenia are pleased to announce the Fulbright American Studies Institute Program 2002. The program is designed as a rigorous six-week faculty level seminar for multinational groups of university teachers, researchers and secondary educators. This year nine summer institute programs are offered:

- 1. THE CIVILIZATION OF THE UNITED STATES
2. U.S. CONSTITUTION: ORIGINS, EVOLUTION AND CONTEMPORARY ISSUES
3. U.S. POLITICAL SYSTEM
4. U.S. FOREIGN POLICY
5. RELIGION IN THE UNITED STATES
6. CONTEMPORARY AMERICAN LITERATURE
7. THE UNITED STATES THROUGH LITERATURE: READING AMERICA
8-9. AMERICAN STUDIES FOR SECONDARY SCHOOL EDUCATORS (2 programs)

Eligibility: Applicants should be university faculty including teachers, trainers, department chairs, curriculum developers, textbook writers, scholars and secondary school educators. Good knowledge of English is required. Application forms are available at the U. S. Embassy.

DEADLINE FOR SUBMISSION OF APPLICATIONS IS FEBRUARY 20, 2002.

A short description of the programs is posted on the Embassy notice board. For detailed information about the programs, please contact Ms. Hasmik Mikayelyan at the Public Affairs Section of the U. S. Embassy in Armenia.

E-mail: amerstudies@yahoo.com
Address: Baghramian Street 18, Yerevan

Armex

Հայաստանի Ֆոնդային Բորսա
Armenian Stock Exchange

2002 թ. հունվարի 24-ի առևտրային նստաշրջան

ԱՐԺԵԳՐԵՐԻ ԳՆԱՆՆՈՒՄ

Table with columns: Թողարկող Issuer, Հայտ ABBR, Գնում Bid, Վաճառ Ask, Կատարված գործարարություն Transactions. Includes various stock symbols like AGCM, AGVM, ALMS, etc.

For Your Internal News of Armenia

www.azg.am

Log on to In English, Russian, Armenian and Turkish

Արժեթղթերի գնման/վաճառքի համար դիմել

Հայաստանի Ֆոնդային Բորսայի առևտրի բաժնեկառուցման ցանկում ընդգրկված ցանկերի

- Արժեթղթի ՄՊԸ
f. Երևան, Թումանյան 28/20
Հեռ.՝ 542674
Արժեթղթի ՓԲԸ
f. Երևան, Հանրապետության 5թ
Հեռ.՝ 528986
Արժեթղթի Կենտրոն ՄՊԸ
f. Երևան, Հանրապետության 5թ
Հեռ.՝ 525801, 581578
Արժեթղթի ՄՊԸ
f. Երևան, Կոմիտաս 22/50
Հեռ.՝ 222725, 278469
Արժեթղթի Բրոքեր ՄՊԸ
f. Վանաձոր, 9, Լուսավորչի 45ա
Հեռ.՝ (051) 40297
Այլ երկրների ՄՊԸ
f. Վանաձոր, Տիգրան Մեծի 71/27
Հեռ.՝ (051) 22422
Երևան-Բրոքեր ՄՊԸ
f. Երևան, Ամիրյան 2/8
Հեռ.՝ 524357, 151820
Ռոյալթի ՓԲԸ
f. Երևան, Չափյան 8, ք. 30թ
Հեռ.՝ 567767, 582478, 562404
Կապիտալ Ռոյալթի ՄՊԸ
f. Երևան, Ազատագրողի 7
Հեռ.՝ 569680, 526417
Լոռի-Ռոյալթի ՄՊԸ
f. Գյումրի, Արտյան 247
Հեռ.՝ (041) 30868
Պրիվատ Ռոյալթի ՓԲԸ
f. Երևան, Լազարյան 50/ 26
Հեռ.՝ 521812, 521051, 528778
Կրիմիա ՄՊԸ
f. Երևան, Ամիրյան 24, ք. 5
Հեռ.՝ 531805
Ռոյալթի ՄՊԸ
f. Երևան, Դեղատան 2
Հեռ.՝ 545477, 545407

\* Հրատարակված գնման/վաճառքի քանակները հարկերի մասին տեղեկությունները կատարված նստաշրջանի փակման օրը: Բոլոր գները ՀՀ դրամով:
- 4 կետից կարճ ժամանակում դրամային փոփոխությունները հասարակ անվտանգության բաժնետիրի կողմից են: Այն դեպքերում, երբ 4 կետից քիչ լինում է CO, այսպես ՄՊԸ-ի բաժնետիր:
Այլ տեղեկությունները հարաբերվում են ինտերնետային կայքի վրա: www.armex.am